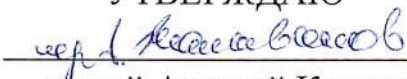



Религиозная организация – духовная образовательная организация  
высшего образования «Оренбургская духовная семинария Оренбургской  
Епархии Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ  
  
иерей Алексей Колыванов  
проректор по учебной работе  
«20»  2024г.

Рабочая программа дисциплины  
**АРАБСКИЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки  
**48.04.01 Теология**

Профиль подготовки  
**Межрелигиозный диалог в православной традиции:  
теория и практика формирования**

Уровень образования  
**Магистратура**

Форма обучения  
**очная**

г. Оренбург  
2024

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки: 48.04.01 Теология, уровень образования – магистратура, утвержденном Министерством высшего образования и науки 25.08.2020, с учетом методических рекомендаций по разработке основных образовательных программ подготовки бакалавров и магистров теологии ФУМО по УГСН 48.00.00 Теология совместно с Учебным комитетом Русской Православной Церкви.

**Автор(ы)/составитель(и) рабочей программы учебной дисциплины (модуля):**

Исаев Д.В., доцент  
Ахмеров Р.Т., ст. преп.

(дата) (подпись)

Программа одобрена на заседании кафедры филологических дисциплин, протокол № 1\_ от \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой: \_\_\_\_\_ Щербакова Е.К., к.п.н., доцент

Согласовано:

Заведующий библиотекой \_\_\_\_\_ Н.А. Воронина

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Арабский язык» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины».

## 2. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 48.04.01 Теология

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
ОПК-4. Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии	ОПК-4.1. Способен осуществлять поиск научной информации  ОПК-4.2. Способен решать актуальные задачи в области специализации с учетом церковной традиции  ОПК-4.3. Способен осуществлять профессиональную коммуникацию	<b>Знать:</b> элементарные сведения об арабском языке, помогающие в понимании Корана; арабский алфавит; корпус наиболее употребительных слов в Коране; особенности грамматической системы арабского языка.  <b>Уметь:</b> читать текст Корана; устанавливать зависимость семантики слов от употребления их в словосочетаниях и предложениях; применять полученные знания для налаживания межкультурного диалога с учетом церковной традиции.  <b>Владеть:</b> навыками поиска научной информации и ее понимания; навыками диалога на богословские и церковно-исторические темы.
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.	<b>Знать:</b> - основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. <b>Уметь:</b> - читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов профессиональной направленности; логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. <b>Владеть:</b> - языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на религиозную тему; навыками общения в процессе профессиональной

		деятельности с учетом этнокультурных и конфессиональных различий;
--	--	---

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 часов).  
Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ по семестрам

Вид работы	Трудоемкость, часов			Всего
	2 семестр	3 семестр	4 семестр	
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>144</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>216</b>
<b>Аудиторная работа:</b>	<b>64</b>	<b>34</b>	<b>20</b>	
<i>Лекции (Л)</i>	12	6	4	22
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	52	28	16	96
<i>Практическая подготовка (ПП)</i>	-	-	-	-
<b>Самостоятельная работа:</b>	53	2	16	71
Работа над конспектом Подготовка к практическим занятиям Индивидуальные задания				
Подготовка и сдача экзамена	27			27
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен)</b>	Экзамен		Зачет с оценкой	

#### 3.2. Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела	Содержание раздела
1.	Введение.	Значение арабского языка, на котором говорит более 200 млн. человек в мире. Ареал распространения арабского языка. Взаимосвязь арабского языка с религией мусульман. АЯ – один из тех языков, на котором существует полный перевод Библии. Арабизмы в русском языке. Цель и задачи изучения арабского языка – укрепление деловых, культурных, конфессиональных связей православных с мусульманами в России, налаживание межкультурного диалога в профессиональной коммуникации, расширение кругозора. Арабский язык как язык Корана.
2	Фонетика и графика	Алфавит. Фонетические особенности арабских согласных. Транскрипция. Артикуляционная база, речевой аппарат. Арабская графика. Система огласовок. Виды почерков. Куфи. Насх. Сульс. Райхани и др. Священная роль каллиграфии для мусульман. Понятие о каламе.
3	Лексика	Понимание о языке Корана как о литературном наддиалектном поэтическом языке Аравии. Поэтическое <i>койне</i> . Влияние на язык элементов разговорного языка Мекки. Происхождение названия Корана. Язык Корана как форма сакрального языка. Тематические группы слов, связанные с отношением «Бог – человек» и этико-религиозными представлениями в Коране. Глагол <i>джабала</i> в значении «создавать». Производные от этой корневой основы,

		<p>обозначающие внешний облик, природные качества человека и животного, для чего в Коране употребляется термин <i>халк</i>. Термин <i>джибла</i>, означающий «происхождение», «источник» (чего-либо).</p> <p><i>Джабла</i> и производные от той же корневой основы – значения «кожа», «поверхность». Связанность семантики ряда таких терминов, как <i>адам</i>, <i>башар</i>, <i>рикк</i>, <i>джилда</i>, служащих для обозначения людей, с определением человека словом «кожа». Обусловленность этого явления противопоставлением человека животным и птицам, покрытым шерстью и перьями, в чем проявляется одна из форм осмысления сущности человека.</p> <p><i>Джибилл</i> (<i>джибилла</i>) как возможное представление о человеке, его употребление в сурах, связанных с проповедями Пророка в Мекке и датируемых приблизительно 615–618 гг. Значения понятий <i>имам</i>, <i>умма</i>.</p> <p>Лексико-семантическая группа с родовым понятием <i>каум</i>, обозначающим, прежде всего, участие в военных предприятиях.</p>
4	Грамматика	<p>Имена места, времени и орудий труда; имена относительные и качественные; сравнительная/превосходная степень имени. Морфологический и синтаксический анализ именного слова. Время глагола. Спряжение глагола в прошедшем времени. Спряжение глагола в настоящем времени. Повелительное наклонение глагола. Спряжение глагола со слитными местоимениями. Настоящее время не трехбуквенных глаголов. Повелительное наклонение не трехбуквенных глаголов. Работа со словарем. Корень глагола. Трёхбуквенные и четырехбуквенные глаголы. Разновидности арабского глагола. Непроизводные и производные глаголы. Породы глаголов. Недостаточные глаголы. Модели словообразований. Глагольные формы, страдательный залог. Переходные и непереходные глаголы. Причастия производных глаголов. Действительные и страдательные причастия. Виды правильных и неправильных глаголов арабского языка. Формы <i>масдара</i>. Подкатегории и формы глагольного и именного словоизменения. Категория определенности / неопределенности. Единственное и двойственное число. Формы множественного числа.</p>
5	Чтение. Перевод. Беседа	<p>Практика чтения сур Корана и диалоговой беседы по заданной тематике. Чтение сур, связанных с проповедями Пророка в Мекке (615–618 гг.), с пониманием «джибилл» («поколения», «отцы первые», «отцы древние»). Беседа на темы: «Древние народы Аравии», «О функциях и значении языка в жизни общества», «Происхождение людей в Коране. Люди – сыны Адама».</p>

### 3.3. Лекции

№ Раздела	Наименование раздела/лекции	Кол-во часов
1	Значение арабского языка. Цель изучения арабского языка в православном духовном заведении.	2
2	Артикуляционная база, речевой аппарат. Арабская графика.	2
2	Священная роль каллиграфии для мусульман. Понятие о каламе.	2

3	Понимание о языке Корана как о литературном наддиалектном поэтическом языке Аравии. Поэтическое <i>койне</i> . Влияние на язык элементов разговорного языка Мекки.	2
3	Происхождение названия Корана. Язык Корана как форма сакрального языка.	2
4	Части речи. Падежи. Категория рода в арабском языке. Признаки женского рода.	2
4	Двойственное число. Правильная форма множественного числа мужского рода. Ломаная форма множественного числа.	2
4	Глаголы и глагольные формы.	2
4	Именные и глагольные предложения. Главные члены именного предложения	2
4	Личные местоимения. Указательные местоимения. Относительные местоимения.	2
4	Придаточное определительное предложение. Несогласованные определения	2
<b>Итого</b>		<b>22</b>

### 3.4. Практические занятия (семинары)

№ Раздел а	Практические занятия (семинары)	Кол-во часов
1	Арабский язык – язык Корана	2
1	Арабизмы в русском языке. Цель и задачи изучения арабского языка – укрепление деловых, культурных, конфессиональных связей православных с мусульманами в России, налаживание межкультурного диалога в профессиональной коммуникации, расширение кругозора.	2
2	Арабский алфавит	2
2	Особенности транскрипционной передачи арабских согласных.	2
2	Виды почерков. Куфи. Насх. Сульс. Райхани и др. Священная роль каллиграфии для мусульман. Понятие о каламе.	2
3	Приветствие. Представление. Личные местоимения.	2
3	Семья. Родственные отношения. Слитные местоимения.	2
3	Понимание о языке Корана как о литературном наддиалектном поэтическом языке Аравии.	2
3	Арабский язык как главный язык ислама. Место арабского языка в арабском богословии.	2
3	Особенности понимания сакрального характера арабского языка.	2
3	Тематические группы слов, связанные с отношением «Бог – человек» и этико-религиозными представлениями в Коране.	2
3	Глагол <i>джабала</i> в значении «создавать». Производные от этой корневой основы, обозначающие внешний облик, природные качества человека и животного, для чего в Коране употребляется термин <i>халк</i> .	2
3	Термин <i>джибла</i> , значение «происхождение», «источник» (чего-либо).	2
3	<i>Джабла</i> и его производные в значении «кожа», «поверхность». Связанность семантики ряда таких терминов, как <i>адам</i> , <i>башар</i> , <i>рикк</i> , <i>джилда</i> , служащих для обозначения людей, с определением человека словом «кожа».	2

3	Значения понятий <i>имам</i> , <i>умма</i> . Лексико-семантическая группа с родовым понятием <i>каум</i> , обозначающим, прежде всего, участие в военных предприятиях.	2
3	Лексико-семантическая группа с родовым понятием <i>каум</i> , обозначающим, прежде всего, участие в военных предприятиях.	2
3	Религиозная лексика в исламе, особенности ее употребления.	2
3	Основные лексические единицы коранических наук.	2
3	Лексические особенности некоторых сур Корана (Аль-Фатиха).	2
3	Лексические особенности некоторых сур Корана.	2
4	Части речи в арабском языке.	2
4	Основные морфологические категории частей речи в арабском.	2
4	Основным морфологические категории имен в арабском языке.	2
4	Имена места, времени и орудий труда;	2
4	Имена относительные и качественные; сравнительная/превосходная степень имени.	2
4	Число. Единственное, двойственное и множественное число имен в арабском языке.	2
4	Категория состояния в арабском языке.	2
4	Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешние качества	2
4	Порядковые и количественные числительные от 0 до 10	2
4	Именное предложение в арабском языке.	2
4	Особенности употребления частиц в арабском языке.	2
4	Морфологические категории глагола в арабском языке. Глагольные предложения.	2
4	Глагол и глагольные формы. Страдательный залог	2
4	Особенности работы со словарем в арабском языке.	2
4	Трехбуквенные и четырехбуквенные глаголы	2
4	Времена и наклонения глагола	2
4	Переходные и непереходные глаголы.	2
4	Формы пород глаголов.	2
4	Действительные и страдательные причастия.	2
4	Формы масдара.	2
4	Подкатегории и формы глагольного и именного словоизменения.	2
4	Глагольное предложение.	2
4	Особенности арабского синтаксиса.	2
5	Чтение сур, связанных с проповедями Пророка в Мекке (615–618 гг.), с пониманием «джибилл» («поколения», «отцы первые», «отцы древние»).	2
5	Экстенсивное чтение на тему: «Арабская литература»	2
5	Беседа на тему: «Джибилл (джибилла) как возможное представление о человеке, его употребление в сурах, связанных с проповедями Пророка в Мекке и датируемых приблизительно 615–618 гг.»	2
5	Беседа на тему: «Древние народы Аравии».	2
5	Беседа на тему: «О функциях и значении языка в жизни общества».	2
<b>Итого</b>		<b>96</b>

## 4. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 4.1. Учебная литература

1. Ибрагимов, И. Д. Арабский язык. 150 диалогов: говорим по-арабски / И. Д. Ибрагимов. – СПб. : КАРО, 2014. – 208 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461927>. – ISBN 978-5-9925-0899-4. – Текст : электронный.

2. Мокрушина, А. А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях : учебное пособие / А. А. Мокрушина. – СПб. : КАРО, 2015. – 224 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462249>. – ISBN 978-5-9925-1050-8. – Текст : электронный.

3. Нуртазина, А. Р. Арабские буквы в картинках и словах: наглядное пособие / А. Р. Нуртазина. – Прага : Animedia Company, 2017. – 37 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=460526>. – Текст : электронный.

4. Редькин, О. И. Грамматика арабского языка: вводный курс / О. И. Редькин, О. А. Берникова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2013. – 160 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462582>. – Текст : электронный.

5. Фролов, Д. В. Арабская филология. Грамматика, стихосложение, корановедение. Статьи разных лет / Д. В. Фролов. – Москва : Языки славянских культур, 2006. – 438 с. – ISBN 5-9551-0148-9. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211214>. – Текст : электронный.

### 4.2. Интернет-ресурсы

<http://www.biblioclub.ru> – ЭБС «Университетская библиотека онлайн» Ресурс содержит электронные издания по истории, философии, культурологии, психологии, социологии, религии, искусствоведению, филологическим наукам, политологии, правоведению, экономике, естественным наукам, информационным технологиям, а также художественной литературе. Базы данных ресурса содержат справочники, словари, энциклопедии, иллюстрированные издания на русском, немецком и английском языках.

[https://www.kunstkamera.ru/museums\\_structure/research\\_departments/islam/corpuscoranicum\\_petropolitana/koran/](https://www.kunstkamera.ru/museums_structure/research_departments/islam/corpuscoranicum_petropolitana/koran/) – сайт Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук – преемник первого российского государственного публичного музея, знаменитой Кунсткамеры, основанной Петром I в 1714 г. Лаборатория «Международный центр исламских исследований».

### 4.3. Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Операционная система Microsoft Windows
2. OpenOffice – свободный офисный пакет программ, включающий в себя текстовый и табличный редакторы, редактор презентаций и другие офисные приложения.
3. Adobe Reader – бесплатное средство просмотра файлов PDF
4. BibleQuote – Цитата из Библии, программа для работы с библейским текстом.
5. Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>
6. Zoom- программа для организации видеоконференций
7. <http://elibrary.ru> - Научная электронная библиотека eLibrary.ru - это крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 14 млн научных статей и публикаций. На платформе eLIBRARY.RU доступны электронные версии более 2200



российских научно-технических журналов, в том числе более 1100 журналов в открытом доступе.

8. Консультант Плюс [Электронный ресурс]: справочно-правовая система / Компания Консультант Плюс. – Электрон.

## **5. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Перечень материально-технического обеспечения включает в себя специальные помещения, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения:

- учебные аудитории для проведения лекционных и практических занятий;
- помещения для самостоятельной работы: библиотека (читальный зал) с рабочими местами для обучающихся, оснащенными компьютерной техникой с доступом к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду.

Учебные аудитории оснащены учебным оборудованием и техническими средствами обучения, в перечень которого входят: доска, экран, компьютер.